

Да здравствуйтас всенароднэй праздник—декабрь 12 лун — СССР Верховнэй Совет бэргян лун!

Голосуйтэ коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда

ЁРТ'ЕЗ!

Большевиккезлэн партия призывайтэ быдэс коммунистт'езэс да сочувствующэйезэс дружня, кызд этик, голосуйтны кызд партийнэйез понда, сизд и беспартийнэй кандидатт'ез понда.

Советскэй власть годд'ез коста миян страналэн обликыс вежис в корне. Отсталэйсь да средневековьясь странаис, темнотаис да бескультурьеис, нищетаис, бесправианис да уджалисезэс угнетайтэмис, кытшэм вэли важ Россия, миян странаис пэртчис передовэй, культурнэй, могучэй социалистическэй державаэ.

Етнэ успехезэс миян народыс-судзэтиэ большевикскэй партия руководство увтын.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы миян родинаис вэли и одзлань могучэй, культурнэй да свободнэй социалистическэй державаэн, сја пондас голосуйтны большевиккез партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы Советскэй Союзис уджалисезэс вэлиэс свободнэйэс эксплуатация ярмо дынис, сја пондас голосуйтны большевиккез партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы миян индустрияис развивайтчис и одзлань, одзалиэс капиталистическэй странаэзэс, сја пондас голосуйтны большевиккез партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы миян колхозэзэс да совхозэзэс цветитисэ и одзлань, сетисэ миян страналэ сельскохозяйственнэй продукттэзэс изобилие, сја пондас голосуйтны большевиккез партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы миян странаис уджалисезэс вэлиэс и одзлань избавитэмэс кытшэм бы то эз вэз безработицаис да ашыннй лунся неуверенностис, кинлэ колэ рабочэй-йезлисэ, да служажэйезлисэ, одзланься материально-бытовэй положеннэ бурмэтэм, сја пондас голосуйтны большевиккезлэн партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы миян крестьянствоис вэли пыр кежэ обеспечитэм нищета да тшыг опасностис, кинлэ колэ деревняисэс зажиточнэй олан одзлань лъэбэм, сја пондас голосуйтны большевиккезлэн партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ миян странаис просвещеннэ одзланьсэс быдмэм понда, кинлэ колэ Советскэй Союзисэс народд'езлэн: наука, литература да искусство одзланься цветитэм, сја пондас голосуйтны большевиккезлэн партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы миян советскэй женщинаис вэли и одзлань свободнэй да равноправнэй быдэс хозяйство да управление областезын, сја пондас голосуйтны большевиккезлэн партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы миян советскэй женщинаис вэли и одзлань свободнэй да равноправнэй быдэс хозяйство да управление областезын, сја пондас голосуйтны большевиккезлэн партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы Советскэй Союзисэс народд'ез вэлиэс и одзлань свободнэйэс да равноправнэйэс, кин стремитчэ СССР-исэс народд'езлисэ дружба одзланьсэс крепитэм понда, сја пондас голосуйтны большевиккезлэн партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

Кин стремитчэ сы дынэ, медбы СССР-исэс уджалисезэс пользуйтчисэ мирнэй трудисэс благеээн и одзлань кинлэ колэ миян родиналэн свобода да независимость, сја пондас голосуйтны большевиккезлэн партия понда, сја пондас голосуйтны коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда.

(ВКП(б) ЦК ОБРАЩЕННИСЬ).

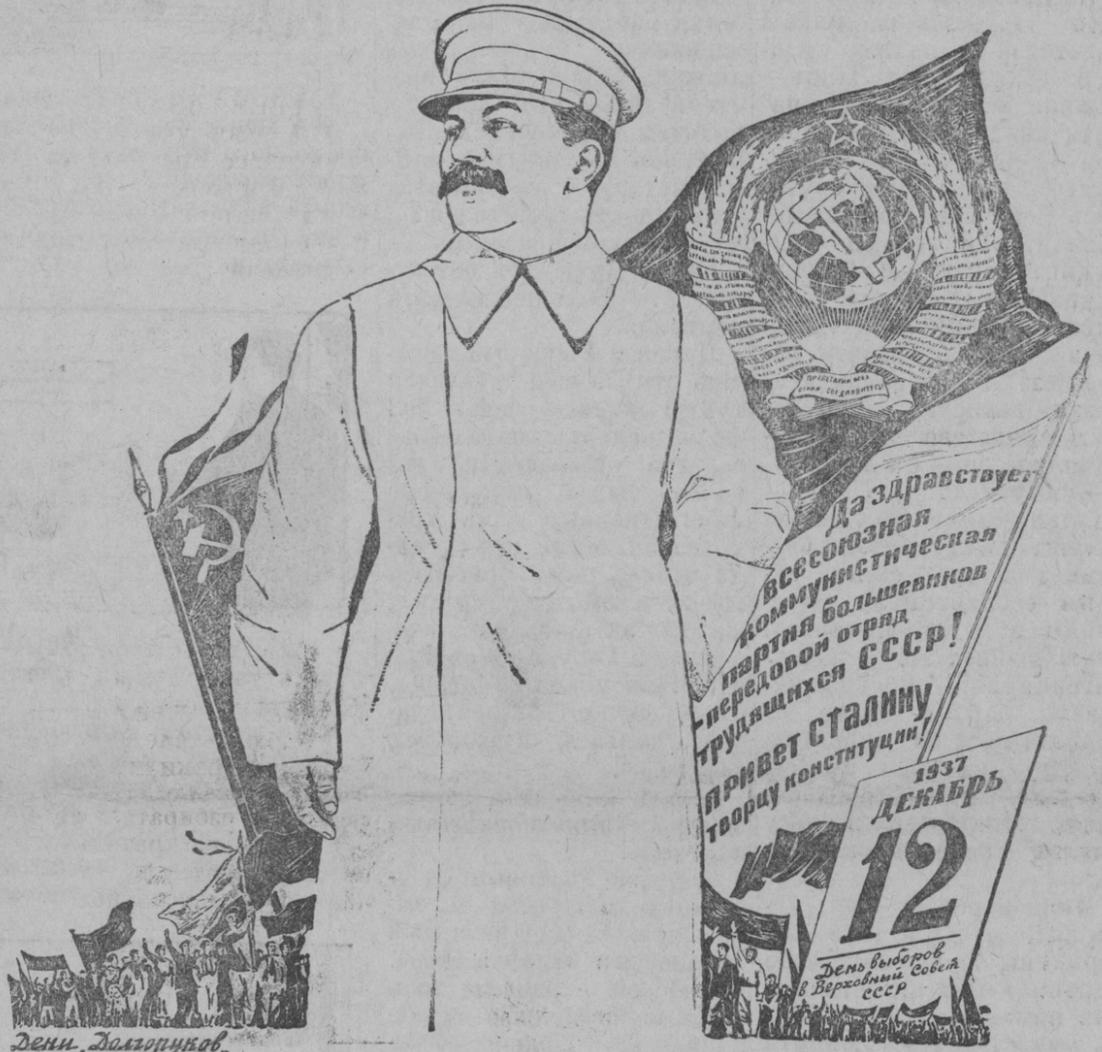
ЛЕНИН ТУЙ ВЪЛЭТ

(По ленинскому пути)

ВКП(б) Окружкомлэн, ВКП(б) Будымкарскэй райкомлэн да Окрисполкомлэн орган.

Пролетарийез быд му вылись, этувтчэ!

1937 год.
ДЕКАБРЬ 12 ЛУН
№ 161 (1607)



**СССР Верховнэй Совет депутатт'езэ миян кандидатт'ез.
Ны понда талун сетас ассиныс голосс'ез Коми-Пермяцнэй народ**



Ёрт А. П. Сторожева



Ёрт Н. М. Шверник



Ёрт М. С. Баталова

Талун СССР народдъез тыртасэ ассиныс гражданскэй долг — бэръясэ СССР Верховнэй Совет

Быдэнныт бэрйэммеэ ылы!

Локтис историческэй лун — декабрь 12-эт лун — лун, кэр быдсэн миян народыс мунас бэрйны СССР Верховнэй Советэ депутатт'ез.

Избирательнэй бюллетенез гижэмэс фамилиез советскэй народлэн медбур зонн'езлис, Ленин — Сталин дело понда, социализм понда вернэй да стойкэй борецезлис. Кандидатт'ез, кэдна выдвинут'езь Верховнэй Советэ выставляйтчисэ этлаын коммунистт'езкэт да беспартийнэйекэт общэй собраниез ылын рабочейезэн да служащэйезэн заводт'езэт, красноармейецезэн воинскэй часттезэт, колхозниккезэн да единоличниккезэн — с е л о эзэт.

Коммунистт'ез, Ленин — Сталин великэй партиалэн членн'ез выступайтэны бэрйэммеэ ылын блокын, этлаын беспартийнэй рабочейезкэт, крестьянакэт, служащэйезкэт, интеллигенциякэт. Большевиккезэн партия некэр ез торйэтчыв и оз торйэтчы беспартийнэйез дынсь. Крепыт и неразрывнэй связь большевиккез партиялэн беспартийнэйезкэт.

Миян народыс пыр доверяйтис и пондас доверяйтис большевиккезэн партиале сэн, што ета партия нимэн, кэда созданнэй да выпестованнэй Ленинэн да Сталинэн, связаннэйсь величайшэй социализм победаэн.

Помещиккез да капиталистт'ез господство дырни миян странаыс вэли пемыт, нищэй и бесправнэй. Эни миян родина локтис счастливэйэн, могущественнэйэн и непобедимэйэн.

Кинлэ мийэ этэн обязаннэйэсь? — Большевиккезэн партиале!

Миян странаын абу сысса эксплуататорез, абу помещиккез, кулаккез, фабрикантт'ез, абу вир юссес, кэдна госсявлис йез трудянь. Эни свободнэй советскэй труженниккез уджалэны морт счастье ылы да радость ылы.

Кинлэ мийэ этэн обязаннэйэсь? — Большевиккезэн партиале!

Отсталэй промышленность туйэ сталинскэй пятилеткаез годд'ез коста созданнэй могучэй социалистическэй индустрия. Понит да раздробленнэй крестьянскэй хозяйствеоз туйэ деревняын быдмисэ и крепамисэ крупнэй социалистическэй хозяйствеоз — колхозт'ез да совхозт'ез, кэдна сетэны продуктасэ кыкись унажык, мунда сетлис сельскэй хозяйство царскэй Россияын.

Кинлэ мийэ этэн обязаннэйэсь? — Большевиккезэн партиале!

Миян странаыс оз тэд и некэр-ни оз понды тэдны безработичались ужас'ез. Миян рабочейез да служащэйез увереннэйэсь ашынна лунэн. Миян крестьянствоыс пыр кежэ отрадитом опасностис, нищетаыс да тшыгись, крестьянствоэ обезпечитом возможность зажиточнэй да культурнэй оланын.

Кинлэ мийэ этэн обязаннэйэсь? — Большевиккезэн партиале!

Царскэй Россияын уджалысь отирлэ вэли тупкалэм туйыс знаннэез дынэ. Эни быдэс челядыс поголовнэй велэтчэ школаезын, эни нельки быдэс населеннэй миян странаын локтис грамотнэйэн. Миян понда, миян челядэ понда осытэмэсь ыбэс'ез инсти т у т'езэ, курсэ'езэ, школаезэ, академияезэ. Государство стритэ миян понда театррез, кино, библиотекаез, печатат'ез книгаез, журналл'ез, газетаез.

Кинлэ мийэ этэн обязаннэйэсь? — Большевиккезэн партиале!

Царскэй Россияын женщинаыс вэли рабэн и быдэс капиталистическэй странаезын кольчэ рабэн. Советскэй странаын женщинаыс свободнэй и равноправнэй. Только советскэй странаын обезпечитом счастливэй материнство.

Кинлэ мийэ этэн обязаннэйэсь? — Большевиккезэн партиале!

Царскэй Россия вэли народд'езлэн тюрьмаэн, национальнэй гнётис да бесправия странаэн, Советскэй странаыс народд'ез этлаэтэмэс дружнэй, братскэй семьяэ.

Кинлэ мийэ этэн обязаннэйэсь? — Большевиккезэн партиале!

Быдэс этна победаес, кэдна составляйтэны миянлысь слава и миянлысь гордость сюрисэ не кокнитэ. Ния сюрисэ социалистическэй государствеын внутреннэй да внешнэй врагезкэт серьезнэй пессьамын. Троцкистско-бухаринскэй да мэдик шпионн'езэс, диверсантт'езэс, вредителлезэс да убийцаезэс обезвреживайтэны да ликвидируйтэны советскэй государстволэн провереннэй да стойкэй карательнэй органн'ез. Внешнэй врагез проицкезлэ сулалэ против могучэй да непобедимэй Рабоче-Крестьянскэй Краснэй Армия, кэдия великолепнэй вооружитэм виль могучэй техникаэн, кэдийэн снабдитис сийэ миян социалистическэй индустрия.

Кинлэ мийэ этэн обязаннэйэсь? — Большевиккезэн партиале!

Как голосовать в день выборов — 12 декабря



ДВЕНАДЦАТОГО декабря каждый избиратель явится для голосования в помещении участковой избирательной комиссии по месту своего жительства или временного пребывания. Придя туда, избиратель, должен предъявить документ, удостоверяющий его личность (паспорт или колхозную книжку, или профсоюзный билет). После проверки по паспорту избирателей и соответствующей отметки в нем, избиратель получит у секретаря или у членов комиссии избирательные бюллетени.



ИЗБИРАТЕЛЬ получает три бюллетеня: с фамилиями кандидатов в депутаты Совета Союза, и с фамилиями кандидатов в депутаты Совета Национальностей.

В бюллетене ничего писать не надо. Избирателю нужно только оставить в бюллетене фамилию того кандидата, за кого он подает свой голос, остальные фамилии (если кандидатов два, три и более) зачеркнуть. Вписывать в бюллетень новые фамилии избиратель не может, такой бюллетень будет признан недействительным.

Когда избиратель будет заполнять избирательные бюллетени, он должен быть очень внимателен, чтобы не допустить ошибок, которые могут привести к признанию бюллетеня недействительным.



ТОЛЬКО убедившись в том, что бюллетени в порядке, избиратель вкладывает их в конверт, запечатывает его и возвращается в комнату, где стоят избирательные ящики, и в присутствии членов избирательной комиссии опускает конверт в ящик. (Опускать бюллетени в избирательный ящик без конверта нельзя).

Спустив в избирательный ящик конверт, избиратель выполнил свой высший гражданский долг.

нэйэсь миян независимэй родинаэн? — Мийэ обязаннэйэсь большевиккезэн партиале!

Империалистт'ез не этпыр пытайтчисэ миянэс провоцируйтны война ылы. Бытшэма продуманнэй да последовательнэй проводимэй партиаэн да правительствеэн мирись политика способствуйтис разоблачитны капиталистическэй странаезисеи воинствующей круггезлис захватнической проицкез. Вот кыдэ 16 год, советскэй народ избавитэм война дынись столкновеннэезись, пользайтчэ мирнэй олан благезэн и имейтэны возможность продолжайтны ассис мирнэй труд.

Кинлэ мийэ обязаннэйэсь этэн? — Большевиккезэн партиале!

етэн? — Большевиккезэн партиале!

Дак мунам-жэ быдэнным кыдз этик СССР Верховнэй Советэ бэрйэммеэ ылы да сетам ассиным голос'ез ылы, кин выдвинутэй коммунистт'езэн этлаын беспартийнэйекэт. Ась миян коласын эз ло этик, кин бы эз тырт ассис долг — участувуйтны СССР Верховнэй Советэ депутатт'езэс бэрйэммын! Ась миян коласын оз ло этик, кин бы эз мун избирательнэй участокэ да эз бы сет ассис

голосэ ны понда, кэда народыс с'етшэм единодушнэй выдвинутис Советэ да Национальносттез Советэ депутатт'езэс кандидатт'езэн!

Да здравствуйтас миян могучэй родина!

Да здравствуйтас рабочейезлэн да крестьяналэн союз!

Да здравствуйтас Советскэй власть!

Да здравствуйтас Всесоюзнэй Комунистическэй партия (большевиккезэн)!

Да здравствуйтас миян могучэй родина!

Да здравствуйтас рабочейезлэн да крестьяналэн союз!

Да здравствуйтас Советскэй власть!

Да здравствуйтас Всесоюзнэй Комунистическэй партия (большевиккезэн)!



Избирательные приветствуют ЦК ВКП(б)-лись обращение

РЕЗОЛЮЦИЯ

Заслушав обращение ЦК ВКП(б) о выборах Верховный Совет Союза ССР, мы работники Окрфо единодушно как один 12 декабря явемся в избирательный участок с членами своих семей имеющих право голосовать отдадим свой голоса за лучших людей, преданных делу рабочего класса, делу партии Ленина—Сталина за тов. БАТАЛОВУ М. С., тов. ШВЕРНИКА Н. М. и за тов. СТОРОЖЕВУ А. П.

Одновременно призываем всех трудящихся Коми-Пермяцкого округа—рабочих, служащих, колхозников единоличников голосовать за товарищей Шверника, Баталову и Сторожеву.

Да здравствует наша Советская Социалистическая Конституция!

Да здравствует Союз Советских Социалистических Республик!

Да здравствует всесоюзная коммунистическая партия (большевиков)!

Да здравствует творец Социалистической Конституции тов. СТАЛИН!

Резолюция

8-Й ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ УЧАСТОК ИСЬ ИЗБИРАТЕЛЕЗ МИТИНГЛЭН

Центральной Комитет всесоюзной Коммунистической партия (большевиков) быдэс избирательные дые работничэ дые, крестьянае да крестьянкае дые, Крайней армия да Советской интеллигенция дые обращенне кывзэм арын мийэ 8-й избирательный участокись избирательные, враччеэ, сельдшерреэ, сестраеэ, кушеркаеэ, санитарреэ да сиделкаеэ, больнейеэ и быдэс уджалисеэ пыма приветствуйтам ВКП(б) Центральной Комитетлисэ обращенне и заявляйтам, што декабрь 12 лунэ быдэс, кызэ этик дружэя и организованней витчамэ избирательный участок вылэ и сетамэ асиным голоссезеэ минаисэ медбур зонсезлэ да ныввезлэ ёрт Шверник Николай Ми-

хайлович, Сторожева Анна Петровна да Баталова Мария Семёновна понда.

Етна кандидаттэеэ понда голосуйтикэ мийэ голосуйтамэ большевистскэй партия понда, Ленин—Сталин партия понда, кэдна вайэтиэ миянлисэ родинасэ счастливэй да радостней олан дые.

Да здравствуйтас и крепамас миян могучэй родина—Советскэй Социалистическэй Республикаезлэн Союз!

Да здравствуйтас советскэй государствось Верховней органэ бэрйэммезын коммунисттэезлэн да беспартийнейезлэн Союз!

Да здравствуйтас Всесоюзней Коммунистическэй партия (большевиков) да уджалисезлэн вождь, ай, учитель и Конституция творец Великой Сталин!

Сетам асиным голоссезеэ Баталова, Сторожева да Шверник понда

Миян социалистическэй органан быдсэн молодёжь активней лэсэтчэ СССР Верховней Советэ бэрйэмезеэ кеже, быдлаын изучайтаны виль избирательней закон. Миян тэдэ быд колхозник, што мийэ пондам голосуйтны меддостойней оннэеэ да ныввез понда, кызэ ёрттэеэ Шверник, Баталова да Сторожева понда. Колхозниккеэ чорыта вэлэтиэ депутаттэеэ кандидаттэезлисэ автобиографияеэ. А сидэ-жэ и чедидь школаын велэтиэ

ёрттэеэ Шверниклисэ, Баталовалисэ да Сторожевалисэ автобиографияеэ.

Лун и ой видчисям всенародней праздник декабрь 12 лун, кэр ёрттэеэ Сторожева, Баталова да Шверник понда мийэ сетам асиным голоссезеэ, ета честней, преданней Ленин—Сталин партиялэ морттэеэ понда. Миян Йэг посадын тэдэны учёттэеэ и гырисез, киннэеэзе колэ бэрйын Верховней органнэеэ.

А. ГУСЕЛЬНИКОВА

РЕЗОЛЮЦИЯ

Мийэ, рабочейеэ и служащейеэ Заготзерно автопаркисэ кывзэм ЦК ВКП(б) обращенне СССР Верховней Советэ бэрйэммезеэ йылисэ.

Декабрь 12 лунэ—историческэй лунэ быдэнным, кызэ этик мунам избирательней урнаеэ дые и сетам асиным голоссезеэ асиным верней социалистическэй родина патриоттэеэ понда ёрттэеэ: Сторожева, Баталова да Шверник понда.

Пондам надейтчыны, што бэрйэм кандидаттэеэ быдсэн оправдайтасэ партиялисэ да правительствосисэ, а сидэ-жэ и коми округисэ избирательлисэ доверие.

Да здравствуйтас виль Конституция творец миян великэй ёрт Сталин!

РЕЗОЛЮЦИЯ

Мийэ, служащейеэ и рабочейеэ Окружней Заготзерно контораисэ быдсэн одобряйтам ВКП(б) ЦК-лисэ обращеннеэ.

Мийэ пондам голосуйтны СССР Верховней Советэ кандидаттэеэ понда, кэдна бэрйэмась трудящей массаезеэ СССР-ын большевистскэй партия руководствон.

Мийэ пондам голосуйтны коммунистическэй партия блокын ния кандидаттэеэ понда, кэдна действительно преданнейеэ партия делопонда, СССР-исэ трудящейеэ интерессэеэ понда.

Мийэ пондам голосуйтны ния кандидаттэеэ понда, кэдна медпреданнейеэ коммунистическэй партиялэ, кэдня строятны счастливэй да радостней олан; кин действительно песьеэ культура, наука да техника цветитэм понда, могучэй СССР держава крепитэм понда, кин песьеэны капиталистическэй странаезисэ трудящей массаеэ да угнетеннейезкэт братскэй солидарность крепитэм понда, кэдна песьеэны мировой фашизмкэт.

Мийэ пондам голосуйтны Николай Михайлович Шверник понда, Мария Семёновна Баталова понда да Анна Петровна Сторожева понда.

Да здравствуйтас всесоюзней Коммунистическэй Партия (большевиков)!

Да здравствуйтас Конституция творец ёрт Сталин!

Бура пантала

декабрь 12-эт лун

Кудымкарскэй районисэ Карбасовскэй сельсоветисэ Карбас деревняисэ ме Ильичевскэй колхозисэ колхозник Рочев Ив. Ив. бура пантала декабрь 12-эт лун—СССР Верховней Советэ бэр'ян лун. Менам кытшэмэсэ вэлэсэ платэеэзе ме нийэ тырты быдсэн 100 проц. вылэ.

Рочев

РЕЗОЛЮЦИЯ

Мийэ, избирательные Белоовскэй сельсоветисэ, приветствуйтам ВКП(б) ЦК-лисэ обращенне и отмечайтам Коммунистическэй партиялисэ сийэ выджит заслуга, што сия сетис миянлэ счастливэй да радостней олан.

Мийэ тэдам, кызэ миянлисэ народсэ угнетайтисэ кулаккээ, помещиккээ, царскэй стройдырни. Ета гнётисэ освободитисэ миянлисэ народсэ токо Великой Октябрьскэй революция.

Мийэ, избирательные, декабрь 12-эт лунэ—СССР Верховней Советэ бэр'ян лунэ, кызэ этик, локтам асиным избирательней участонэ, медбы мирын меддемократическэй сталинскэй Конституция основа вылын сетны асиным голоссезеэ асиным достойней зоннэеэ понда, Ленин—Сталин партиялэ преданней отир понда, Верховней Советэ кандидаттэеэ понда—Анна Петров-

на Сторожева, Мария Семёновна Баталова да Николай Михайлович Шверник понда.

Мийэ, избирательные, еше топытчыка сувтам Всесоюзней Коммунистическэй партия гэгэр народ враггезкэт песьеэмын, коммунистическэй общество строятэм понда.

Декабрь 12-эт лун кэнеэ—СССР Верховней Советэ бэр'ян лун кэнеэ сетам обязательство, медбы финансовэй план да хлебопоставка тыртны 100 проц. вылэ, ена-же луннэеэ кончитны вартэм и лэбтыны рабочей вын быдэс лесозаготовкеэ вылэ.

Да здравствуйтас Всесоюзней Коммунистическэй партия (большевиков)!

Да здравствуйтас Ленинско—Сталинскэй ЦК ВКП(б)!

Да здравствуйтас народдэезлэн вождь ёрт Сталин!

РЕЗОЛЮЦИЯ

СССР Верховней Советэ бэр'ян лунэ—декабрь 12 лунэ мийэ, Облторгисэ работниккеэ единодушней быдэнным, кызэ этик пондам голосуйтны Верховней Совет депутаттэеэ кандидаттэеэ понда БАТАЛОВА М. С., СТОРОЖЕВА А. П. да

ШВЕРНИК Н. М. понда. Сетам асиным голоссезеэ миян родинаисэ медбур морттэеэ понда, кэдна преданнейеэ Ленин—Сталин партиялэ. Етна морттэеэ понда голосуйтикэ мийэ голосуйтам Ленин—Сталин партия понда.

Резолюция

Кудымкарскэй заготзерно комбинатисэ уджалисезлэн да служащейеэ лээн декабрь 11 лунэ собранне вылын, кэда посвятитэм ВКП(б) ЦК обращенне вылэ.

Мийэ избирательные, 6-эт избирательный участокисэ декабрь 12-эт лунэ—СССР Верховней Советэ бэр'ян лунэ сетам асиным голоссезеэ асиным достойней да Ленин—Сталин партиялэ преданней отир понда, Верховней Совет депутаттэеэ

кандидаттэеэ понда: Национальносттеэ Советэ Свердловскэй избирательней округеэнь твердэй большевик понда Ленинлэн—Сталинлэн учение понда—Николай Михайлович Шверник понда;

Союз Советэ Коми-Пермяцкэй округисэ знатней колхозница, эни В-Меговскэй колхозисэ председатель—Анна Петровна Сторожева понда; Национальносттеэ Советэ Коми-Пермяцкэй округеэнь стойкэй большевик—Мария Семёновна Баталова понда.

Ме сета талун ассим голос

Н. М. Шверник понда, М. С. Баталова

понда да А. П. Сторожева понда

Сибалис сия знаменательней лунэ—декабрь 12 лунэ,—кэде миян уна миллионней народ панталисэ выджит радостьэн, кэда лунэ счастливэй народ Великой Сталинскэй Конституция сьэрти голосуйтэ миян родинаисэ медбур, меддостойней отир понда, кэдна быдсэн преданнейеэ Ленин—Сталин дело вылэ, кэдна воспитаннейеэ любилимэй Сталинэн.

Мийэ радэсэ и гордэеэ сийэн, што имейтамэ меддемократическэй Конституция, имейтамэ мирын медчастливэй да свободней государство, кэден управляйтэны асьныс миян рабочей да трудовэй

крестьянство. Абу-ни проклятей царскэй Россия, ем цветущэй, свободней, прекрасней государство—СССР, ем народдэезлэн любимэй вождь и учитель ёрт-Сталин.

Ме кызэ СССР-исэ гражданин сета талун ассим голос ны понда, кин преданней миян социалистическэй родиналэ, кин преданней коммунизм делолэ, кин мыдзтэг песьеэ народ враггезкэт—Н. М. Шверник понда, М. С. Баталова понда да А. П. Сторожева понда.

Мелюхинскэй шксламэ велэтиэ Баталов.

Сетам ассиным голосъез Шверник, Баталова да Сторожева понда

Талун—декабрь 12 лун. Талун избирательнэ пондасэ величайшэй закон съэрти, виль сталинскэй Конституция съэрти, бэрйны ассиныс Верховнэй орган, ассиныс голосъез избирательнэ сетасэ медбур отир понда. Всесоюзнэй Коммунистическэй Партия (большевикъезлэн) ЦК-лэн обрращеннэ избирательнэ вооружитис виль вынэн—Верховнэй Советэ депутатъезэ бэрйны меддостойнэй морттъезэс, кэднйя безграничнэй преданнэйсь Ленин—Сталин дело вылэ, социалистическэй строительство да человечество счастье делолэ.

Талун миян социалистическэй родинаис уджалис народ еше этпыр демонстрируйтас му п а с ь т а м и р одын асси сплочонность да любовь большевистскэй партия дынэ, сетас асси голосъез коммунистическэй депутатъез понда и беспартийнэй депутатъез понда.

Большевистскэй партия руководство увтын миян уна миллионда уна национальнэ уджалис народ строитис аслыс югыт, зажиточнэй да культурнэй олан. Советскэй Союзн быдэс национальнэ свободнэйсь, веккеж ликвидирйтэм национальнэй гнёт. Миян национальнэ коласын цветитэ братскэй союз да дружба, быдэс национальнэй форма да социалистическэй содержаннэ культура. Этэ быдэс завоеваннэ миян великэй народ судзетис большевистскэй партия руководство увтын. Вот мья народ пондас сетны асси голосъез коммунистическэй депутатъезлэ и беспартийнэй депутатъезлэ.

Миян коми народ паризм дырни вэли бесправнэй, сы вылын издевайтисэ, шуисэ сийэ быдкыд умэль прозваннэезэн. Коми уджалис народ коласын паризм культивируйтис поповскэй дурман, кулацкэй засилие да жандармскэй нагайкаа произвол. Миян коми крайн, кызд и мэдик национальнэ коласын, паризм дырни ез вэлэ туйеиз, ез вэлэ машинаез, ез вэлэ школаез, ез вэв некытшэм

культура. Но сы туйэ вэлисэ сплошнэй неграмотность да невежество.

Этэй быдэс нечистьсэ, большевистскэй—Ленин—Сталин партия руководство увтын уджалис народ ликвидирйтис. Вот мья мийэ, партийнэй и непартийнэй избирательнэ талун сетам голосъез асланым Верховнэй Советэ медбур депутатъез понда, коммунистическэй и беспартийнэй депутатъез понда.

Ськыт, пемыт да курыт вэли важся оланыс миян коми народлэн. Эни-жэ миян округ большевистскэй партия руководство увтын вежис асси личосэ. Кэркэсэ 28.217 поснитик, единомычнэй примитивнэй техникаэн да кулацкэй засилён хозяйство туйэ, Коми-Пермяцкэй национальнэй округн гордэя красуйтчэны 502 колхоз, посевез составляйтны колхознэй секторлэн 99,4 процент. Округн эмэс 6 МТС. Колхознэй ыббэс вылын бороздитэны 234 колёснэй и 22 гусеничнэй тракторез, 61 комбайн, 57 сложнэй вартан машинаез и уна быдкыд сложнейшэй сельскохозяйственнэй машинаез. Адзывлытэма л'эбтисис колхознэй ыббэс вылын урожайность, колхозниккез полчайтэны удж лун вылэ 5—10—15 килограммэн. Отэна паськалэ культура и грамотность.

Округн ем 183 начальнэй школа, 27 шэрэт неполнэй школа, 5 шэрэт школаез, эмэс: фельдшерскэй школа, педагогическэй училище, леснэй и сельскохозяйственнэй техникумез, сельскохозяйственнэй школа и небыдса шэрэт школа гырисезлэн—быдэсыс 219 школа—27.668 велэтчисэ.

Эмэс миян драмтеатр, кинотеатр, 3 окружнэй газетаез, 5 районнэй газетаез, чуть не быд сельсоветын изба-читальняез. Округ пасьта 8 больница—455 больничнэй койкаэн, 32 врач, 30 фельдшерскэй пункт, 37 колхознэй родильнэй керкуез. Постояннэй детскэй яслиез округ пасьта 16. Шосейнэй туй округ пасьта ез вэв, сйя эни ем—342 километр кузя.

Ой и лун шоссез кузя орэтэ ветлэны автомобилез. Автомобилез округн сотняезэн.

Быдэс етнэ победнэй итогесэ судзетэм ожесточённэй песьэмэн классовэй врагезкэт, социализм врагезкэт. Народлэн лютэй врагез, презрэннэй капитализм реставраторрез, мэдисэ вузавны миянлись любимэй родинанымэс. Но ета нылэ ез удайтчы. Нийэ гримитимэ. Но врагезлэн осколоккес кольччисэ, ния пытайтчасэ падмэтны Верховнэй Советэ, бэрйэммеэ. Нылэ колэ сетны беспощаднэй отпор. Вылын революционнэй бдительность партийнэй и непартийнэй большевиккезлэн—медодзэя заповедь. Пондам голосуйтны токо народэн выдвинутэй кандидатъез понда. Миян ния эмэс, кымисеч выдвигайтим да обсуждайтим кандидатъезсэ. Верховнэй Совет депутатъезэ кандидатъезэн выдвинитимэ медбур мортъезэс эртъез Шверник Николай Михайловичэс, Баталова Мария Семёновнаэс да Сторожева Анна Петровнаэс. Ния миян коми народсынь Верховнэй Советэ лоасэ посланецезэн, токо ния вермасэ оправдайтны миянлись доверие, ния сувтасэ керэсэн миян счастье понда, зажиточнэй да культурнэй олан понда.

„1937 годэ декабрь 12 лунэ уджалисез Советскэй Союзис миян Социалистическэй Конституция основа вылын пондасэ бэрйны СССР Верховнэй Советэ депутатъезэс.

Большевистскэй партия выборрез вылын выступайтэ **блокин, союзин** беспартийнэй рабочэййезкэт, крестьянакэт, служащэййезкэт, интеллигенциякэт.

1937 годэ декабрь 12 лун должен лоны СССР уджалис народд'езлэн единеннэсэ великэй праздник лунэн Ленин—Сталин победнэй знамя гэгэр.

Да здравстуйтас коммунистъезлэн да беспартийнэйезлэн Союз Советскэй государство Верховнэй органъез выборезын!

Да здравстуйтас миян великэй Сталин!

Кызд пондасэ определяйтчыны бэрйэммеэлэн результатъез

12 часын декабрь 12 ойэ быд избирательнэй участокин—кончатчас СССР Верховнэй Советэ депутатъезэ кандидатъезлэн тайнэй голосованнэ. Эта бэрйан участковэй избирательнэй комиссияез пондэтчасэ лыддыны голосъез.

Избирательнэй закон сувтэтис эддён строгэй порядок голосъез лыддымын. Да ета и понятно. Этшэм государственнэй делон колэ эддён ыджыт тщательность. Естэн оз ковкерын этик учитик ошибка. Законн байтсэ, што кызди советлэн работник, либо избирательнэй комиссиялэн член керас подделка избирательнэй документын, либо лыддяс неправильнэй голосъез, сйя карайтчэ свобода лишитэмын куйм год кежэ.

Помещеннэын, кытэн участковэй избирательнэй комиссия пондас лыддыны голосъез, вермасэ присутсуйтны нагавдэтылэ уполномоченнэйез представителлэс общественнэй организациясы и рабочэй крестьяна обществоезис и печатис представителлэс.

Участковэй избирательнэй комиссия перво печатайтас комиссия печатэн быдэс кольччэм неиспользованнэй бюллетенез и конвертт'ез (эта колэ сылэ, медбы ез вэлэ злоупотребленнэез). Эта бэрсынь комиссия осьтас ящик, кытчэ избирательнэ ледзалэс конвертт'ез бюллетенезэн.

Перво комиссия лыддяс ледзэм урнаезэ конвертт'ез и свертитас мортъез числокэт, кэдна участуйтисэ голосованнэын конвертт'езлэн да числоз нылэн, кэдна участуйтисэ голосованнэын гижсэны протоколэ. Сы бэрын комиссиялэн председател пондас осьлыны конвертт'ез. Быд бюллетен съэрти сйя огласитас фамиллэ сйя кандидатлисэ, кэдйя кольччисэ бюллетенэлас чиркниттэм. Результат голосованнэ йнэлисэ Союзса Советэ депутатэ кандидатъез понда и Национальнэсттез Советэ депутатэ кандидатъез понда гижсэ торйэн.

Сетэм избирательнэй бюллетенез числоын вермас лоны с'етшэмэс, кэдна закон съэрт лыддиссэны недействительнэйсь. Эта—бюллетенез установиттэм образцаез и цветаез, либо сетэмэс конвертын установиттэм образецэн, либо сетэмэс конверттэг. Этшэм бюллетенез лоасэ недействительнэйсь.

Даже учитик ошибка, марайтчыштэм, поправка либо приписка вермасэ вайэтны с'етчэдэ, што заполнитэм бюллетенэ лоас признан недействительнэйэн, и сысынь избирательнэй голос усьэ.

Эта лоас с'етшэм, случайэ, например: кызди избиратель бюллетенэын колэ кынымкэ фамиллэ (лоас не ясно, кин понда сйя сетис асси голос).

Бюллетенэ лоас признан недействительнэй сідз-жэ, кэр избирательнэ содтас бюллетенэ кандидатлисэ фамиллэ, кэдйя с'етэн ез вэв, потому што голосуйтны туйэ ния кандидатъез понда, кэднйя вэлисэ аскадэ регистрируйтэмэс окружнэй избирательнэй комиссияэн.

Голосъез лыддикэ участковэй комиссия членъезлэн вермас лоны сомненнэ—признайтны-ли етэ бюллетенэ недействительнэйэн.

Этшэм случайезын спорнэй вопросы решайтчэ комиссияны унажык голосъезэн. Кызди „за“ и „против“ лоас эткодэ число—председательлэн голос сетэ перевес.

Голосъез лыддыэм кончитэм бэрын, участковэй избирательнэй комиссия сувтэтэ и гижэ протокол, кытчэ лоасэ тщательнэ гижэмэс голосованнээн результатъез быд кандидат понда. Эта бэрсынь участковэй избирательнэй комиссиялэн председател членъез комиссия присутсуйтэмын огласитас голосованнэлисэ реуальтат даннэй участокин. Участковэй комиссия 24 часэн должен ыстыны нарочнэйкэт протокол и лыддыэм листъез окружнэй комиссиялэ Союзса Советэ бэрйэммеэс и окружнэй избирательнэй комиссиялэ Национальнэсттез Советэ бэрйэммеэс.

Окружнэй избирательнэй комиссияез получитасэ быд участковэй комиссияезисэ протоколъез да счётнэй листъез и лыддясэ голосъез, кэдна сетэмэс округ пасьта кандидатъез понда. Пондас лыдисыны избраннэй с'етшэм кандидат, кэдэ округ пасьта полчитас унажык голосъез, мэднэдж-кэ шуны джынысы унажык быдэс голосъезисэ, кэдна сетэмэс ета округ пасьта и признайтэмэс действительнэйезэн.

Кыз-жэ должен поступитны окружнэй избирательнэй комиссия с'етшэм случайын, если этик кандидат ез полчит унажык голосъез? Например, если округн голосуйтисэ 100 тысяча избирательнэ куйм выставленнэй кандидатъезисэ этик полчитисэ 45 тысека голос, мэдик—30 и куймэт—25 тысека голос? Этшэм случайын окружнэй избирательнэй комиссия назначитас кык кандидат понда переголосованнэ, медбы полчитны унажык голосъез. Переголосованнэ должен лоны не сэрэнжык кык неделэ бэрти декабрь 12-эт лун бэрн.

Бэрйэммеэс избирательнэй округ пасьта лыдисыны не состоявшэйезэн, если нын избирательнэ участуйтисэ джынысы йетшажык, кэдна видзэны право голосуйтны ета округн. С'етшэм случайын Центральнэй избирательнэй комиссия не сэрэнжык кыкнедельнэй срокэ медодзэ бэрйэммеэс бэрн назначайтэ виль бэрйэммеэс. **К. Татаров**

Врид. ответственного редактора Е. Ф. Мехоношин.

Счастливей и радостней лун

Декабрь 8 лунэ меным тырис ровно 18 год. Сталинскэй Конституцияын 135 статьяын гижэм, што быдэс гражданаис, кэдннэ тырис 18 год имейтэны право бэрйны и лоны бэрйэмэн.

Ме том избиратель СССР Верховнэй Советэ бэр'ян лунэ, талун—декабрь 12 лунэ—понда голосуйтны миян счастливей, прекраснэй да любимэй родиналэн медбур зонн'ез да ныввез

понда. Ме сета ассим голос **М. С. Баталова** понда, **А. П. Сторожева** понда да **Н. М. Шверник** понда и кора миян коми округисэ быд избирательнэ сетны ассиныс голос родинаисэ етна патриотъез понда.

Висьтала ыджыт благодарность Конституция творецлэ, народд'езлэн любимэй вождьлэ Иосиф Виссарионовичлэ. Этэ сйя сетис советскэй народлэ нийэ ыджыт праваезсэ, кэднэ ез

адззыв миян народыс паризм дырни.

Ме СССР-исэ гражданин—том избиратель токо советскэй власть дырни верми полчитны образованнэсэ, верми полчитны специальность.

Ыджыт спасибо любимэй Сталинлэ счастливей да радостнэй олан понда!

Фельдшер И. Д. Нилогов